



Weltkulturerbe  
Stiftsbezirk St. Gallen  
Klosterhof 6d  
9000 St. Gallen · Schweiz

T +41 71 227 34 16  
info@stiftsbezirk.ch  
www.stiftsbezirk.ch

## Herangezoomt – Kloster St.Gallen, 18. August 972

---

### Reiste das Herrscherpaar mit dem Cisalpino?

Als Ausstellungsort der Urkunde wird das Kloster St.Gallen mit dem Zusatz *cisalpinus* genannt. *Cisalpinus* bedeutet natürlich nicht, dass Theophanu und Otto II mit dem Cisalpino-Zug von Rom nach St.Gallen reisten. Es zeigt vielmehr die Lage des Klosters «diesseits der Alpen» aus der Perspektive des Schreibers an, während Theophanu und Otto II. von jenseits der Alpen anreisen.

Von Theophanu wissen wir, dass sie bei ihrer Ankunft aus Konstantinopel in Benevent oder Pescara vom Erzbischof Gero von Köln empfangen und nach Rom begleitet wird. Von Rom reist das Kaiserpaar über Ravenna nach Brescia, wo sie am 11. Juli ankommen. Am 30. Juli sind sie in Mailand, im August überqueren sie die Alpen, und am 14. August kommen sie im «diesseits der Alpen» gelegenen Kloster St.Gallen an.

Dank Urkunden und weiteren Dokumenten lassen sich die Reiserouten von Herrschern nachzeichnen und datieren. Die Erforschung dieser sogenannten Itinerarien erlaubt es, Urkundenfälschungen auf die Schliche zu kommen.